

Ortsblatt-Leipzig

April
Ausg. 04/2025



erapress-medien-agentur

Paunsdorf • Engelsdorf • Mölkau

Sortenvielfalt für den Kleingarten – Tomatenhighlights aus der Bio-Gärtnerei „Ernte-mich“

PR

Bei „Ernte-mich“ lieben wir Tomaten. Mit viel Hingabe ziehen wir als kleines Team in unserer Bio-Gärtnerei im Leipziger Süd-Osten eine riesige Vielfalt an Jungpflanzen heran. Jede Pflanze bekommt unsere volle Aufmerksamkeit, damit sie kräftig und gesund in eure Kleingärten ziehen kann. Wir stellen euch drei unserer liebsten Tomatensorten vor, die perfekt für den Anbau im Garten oder auf dem Balkon sind.

„Goldita“ - ein Muss für jeden Salat

Diese robuste gelbe Cocktailltomate begeistert mit kleinen, saftigen Früchten, die einen wunderbar fruchtigen Geschmack mit einer feinen Süße verbinden – perfekt zum Naschen direkt von der Pflanze und ein Muss für jeden Salat. Goldita ist ein echter Überflieger: Sie wächst kräftig, trägt reichlich und reift früh. Ihre Widerstandsfähigkeit gegen typische Tomatenkrankheiten macht sie zur idealen Sorte für Freiland, Hochbeet oder den Balkon. Mit einer stabilen Rankhilfe wächst sie hoch hinaus und schenkt über Wochen hinweg eine reiche Ernte.



„Berner Rose“ – Schönheit mit Aroma

Wer eine besonders geschmackvolle Fleischtomate sucht, wird die „Berner Rose“ lieben. Ihre rosaroten, großen Früchte sind unglaublich saftig und süß – eine echte Delikatesse. Diese Sorte ist etwas anspruchsvoller, aber mit einem geschützten Platz und regelmäßigem Gießen wird sie euch mit einer der besten Tomaten belohnen, die ihr je gegessen habt. Ideal für Salate, frische Brote oder einfach pur direkt aus dem Garten genascht.

„San Marzano“ – perfekt für Saucen

Wer gerne eigene Tomatensaucen und Pastagerichte zaubert, sollte zur „San Marzano“ greifen. Diese traditionelle italienische Sorte bildet längliche, festfleischige Früchte mit wenig Kernen, die sich hervorragend zum Einkochen eignen. Die Pflanzen wachsen buschig und benötigen eine stabile Rankhilfe. Trotz ihres südlichen Ursprungs gedeiht „San Marzano“ auch im mitteleuropäischen Klima gut, insbesondere in geschützten Lagen. ➔ Seite 2

Anzeigen

m friseur

IN ENGELSDORF UND MÖLKAU

ENGELSDORF
Klingerstraße 1
0341 68709811

MÖLKAU
Engelsdorfer Str. 100
0341 6515320

10% RABATT AUF EINE DIENSTLEISTUNG IHRER WAHL BIS ENDE MAI 2025

SALON-JUNGNICKEL.DE
WIR FREUEN UNS AUF SIE

... als PDF-Datei im Internet abrufbar:
www.ortsblatt-leipzig.de

SV Fortuna Leipzig 02 e.V.

Informiere dich jetzt!

www.fortuna02.de

RAZENG | RECHTSANWÄLTE

Was weiß man in Flensburg über Sie?
Schnelle Hilfe bei Blitzer & Co.
Geschwindigkeit, Rotlicht, Abstand...

www.razeng.de
0341 . 23 41 80 - 0

KOMPETENZ VERTRAUEN LÖSUNGEN

- Tore - Türen - Zargen - Antriebe

BAUTEC

Haustechnik und Bauelemente

Inh. Ronald Pohle
Wurzner Straße 193 · 04318 Leipzig
Telefon: 0341 / 68 94 303
E-Mail: info@bautech-pohle.de

Tomatenhighlights aus der Bio-Gärtnerei „Ernte-mich“

Fortsetzung von Seite 1

Neben diesen drei Tomatensorten bieten wir bei „Ernte-mich“ viele weitere Tomatenraritäten und Jungpflanzen an. Unser Ziel: euch mit gesunden, starken Pflanzen zu versorgen, die euren Garten bereichern. Ob robust für den Freilandanbau oder exotisch für das Gewächshaus – wir haben für jeden Gärtner die richtige Sorte! Wer neugierig geworden ist, kann sich die Vielfalt direkt bei uns anschauen oder bequem über unseren Onlineshop unter shop.ernte-mich.de vorbestellen. Es warten ca. 100 Tomatensorten auf euch.

Hofladen mit regionalen Spezialitäten

Jeden Donnerstag, Freitag und Samstag bekommt ihr in unserem Hofladen nicht nur frisches Bio-Gemüse, sondern auch Obst, Feinkost, Fleisch- und Milchprodukte aus der Region. Schaut vorbei und entdeckt unser liebevoll zusammengestelltes Sortiment!



Anzeigen

HOLZMONTAGEN SVEN UHER

- Lieferung und Montage von Türen und Fenstern
- Dichtheitsprüfung mit Ultraschalltechnik
- Abdichtung von Fenstern und Türen, auch nachträglich
- Einstellarbeiten und Mängelbeseitigung an Fenstern und Türen
- Glasscheibentausch an Fenstern u. Türen

Weigelienstraße 10, 04329 Leipzig
Tel.: 0341/2710812 o. 0171/8411724
E-Mail: Holzmontagen.Uher@gmx.de

Direkt vom Feld:

Biokiste mit knackfrischem Gemüse

Wir liefern auch frisches saisonales Bio-Gemüse in eure Nähe. Wöchentlich stellen wir eine bunte Auswahl an saisonalen Bio-Produkten zusammen, frisch geerntet aus unserer Gärtnerei und ergänzt durch feine Köstlichkeiten regionaler Partnerbetriebe. Ob ihr knackige Salate, aromatische Tomaten oder herzhaftes Wurzelgemüse liebt – jede Kiste überrascht mit Vielfalt und Geschmack. Ihr könnt die Biokiste an unseren Abholstationen erhalten und holt euch die Frische der Saison direkt nach Hause – nachhaltig, regional und mit viel Liebe gepackt. Mehr Infos bekommt ihr unter: www.erntemich.de/leipzig-bio-kiste

Hoffest am 11. Mai – ein Highlight für Pflanzenfreunde

Ein besonderes Erlebnis bietet unser Hoffest am 11. Mai. Neben einem großen Jungpflanzenverkauf warten kulinarische Spezialitäten, ein Heuspielplatz und regionale Köstlichkeiten auf euch. Wir freuen uns auf euren Besuch!

i Ernte-mich – Großpösnaer Straße 71, 04288 Leipzig

Öffnungszeiten: Do & Fr 10-18 Uhr
im April und Mai auch: Sa 09-13 Uhr

Mehr erfahren: www.erntemich.de

Folgt uns auf Facebook:
www.facebook.com/erntemich oder
www.instagram.com/ernte_mich

HAGEN
Grossraumtaxi in Leipzig

Flughafentransfer, Stadtrundfahrten,
Kurzubringung, Gruppentouren,
Familienfeiern,
Messe- und Kongressshuttle.

info@hagen-grossraumtaxi.de
Tel.: 0341/233 08 80 · Fax: 230 38 48

VOLKSSOLIDARITÄT Leipziger Land / Muldental e.V.

Tagespflege Engelsdorf „An der Platane“
Sozialstation Engelsdorf – Mölkau

Sylke Prüfer

Einrichtungsleiterin/Pflegedienstleiterin

Hugo-Aurig-Straße 7b · 04319 Leipzig
E-Mail: tp-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de
sss-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de
Mobil: 0151 12634 142

7. Mai - Wochenmarkt von 9-14 Uhr
13. Mai - Modenschau ab 16 Uhr

Die Natur ist die Quelle vieler Geräusche, die uns beruhigen, entspannen und Lebensfreude schenken.



Das dürfen Sie von uns erwarten

- › Kostenloser Hörtest
- › Individuelle Beratung und Hörsystem-Anpassung
- › Modernste Hörsysteme und Zubehör
- › Tinnitus-Beratung und -Versorgung
- › Gehörschutz nach Maß
- › Service und Nachsorge
- › Hausbesuchsservice

hörakustik
Cornelia Hahn

Hörakustik Cornelia Hahn
Riesaer Straße 162
04319 Leipzig-Sommerfeld

Telefon 0341 87079990
www.hoerakustik-hahn.de



Tag der Städtebauförderung 2025 – „Paunsdorf blüht auf“

Buntes Programm auf dem Marktplatz in Paunsdorf

Unter dem Motto „Paunsdorf blüht auf“ wird der Paunsdorfer Marktplatz (Waldzieststraße) und seine Umgebung zum Tag der Städtebauförderung am **Samstag, den 10. Mai**, mit Spiel, Spaß und Info gefüllt.

14 Uhr eröffnet der Leipziger Baubürgermeister Thomas Dienberg die Veranstaltung und stellt zusammen mit Heike Will, Amtsleiterin des Amtes für Wohnungsbau und Stadterneuerung, das vielfältige Programm vor.

Pop-up-Café, Pflanzenmarkt und Töpfern, Kinderschminken und Kamishibai (japanischer



Märchenbilderschaukasten), Mitmach-Kochen, Musik, Debatte-Ecke sowie Info-Stände und vieles mehr beleben den Marktplatz an diesem Tag.

14.30 Uhr startet der Rundgang „Aufgeblüht“. Startpunkt ist auf dem Marktplatz. Die Route macht an spannenden Ecken halt, wie dem frisch sanierten Jugendtreff Crazy, dem geplanten SkatePark, einigen neugestalteten Wohnhöfen inklusive Spielplätze und dem Vorplatz „Am Vorwerk“, der gerade in Bau ist. Die Tour endet nach ca. einer Stunde wieder am Marktplatz.

Wo Paunsdorf aufblüht

Einladung zur Dialogveranstaltung im Grünen Bogen

Liebe Nachbarn und Freunde,

wir laden euch herzlich zu einer besonderen Veranstaltung in den Grünen Bogen ein. Gemeinsam möchten wir einen Raum schaffen, in dem verschiedene Nutzerinnen und Nutzer des Grünen Bogens – sei es für Spiel, Sport, Entspannung oder Naturerlebnis – miteinander ins Gespräch kommen können.

Wann: 23. Mai, von 16.00 bis 18.30 Uhr

Wo: Wall of Fame im Grünen Bogen

Bei dieser Veranstaltung werden Expertinnen und Experten für verschiedene Themen anwesend sein, darunter Vertreterinnen und Vertreter des Stadtordnungsdienstes, des NABU und des Amtes für Stadtgrün und Gewässer. Sie stehen bereit, um Informationen zu geben, Fragen zu beantworten und gemeinsam Lösungen für bestehende Konflikte zu finden.

Wir möchten:

- Die unterschiedlichen Bedürfnisse und Perspektiven der Nutzer kennenlernen.
- Offene Konflikte ansprechen und gemeinsam Lösungen finden.
- Informationen über die Nutzung der Grünfläche und zukünftige Projekte teilen.
- Einen Dialog fördern, der zu einem besseren Miteinander führt.

Und das Beste: Es wird gegrillt! Kommt vorbei, genießt leckeres Grillgut und bringt gerne eure eigenen Snacks oder Getränke mit! Egal, ob ihr regelmäßig die Grünfläche nutzt oder einfach nur Interesse an der Gemeinschaft habt – eure Stimme ist wichtig! Lasst uns gemeinsam an einem harmonischen Miteinander arbeiten und einen schönen Tag verbringen. Wir freuen uns auf einen spannenden Austausch mit euch!

Quartiersmanagement Paunsdorf

Kritik und ein dickes Dankeschön

Es könnte so schön sein, den Frühling am Bogensee zu genießen, wenn es nicht Fotos wie rechts unten nach einer Grillparty am Wochenende gäbe. Die Mitarbeiter der Stadtreinigung werden's schon richten... „Ihnen“, so schreibt Ortsblatt-Leserin H. Drescher, „sollte mal ein großes Lob zukommen!“ Fotos: H. Drescher



Foto: RonM



• Quartiersbüro Paunsdorf Platanenstraße 11

Quartiersmanagement: Sonja Golinski
Sprechzeit: Mittwoch 15.00–18.00 Uhr
Donnerstag, 10.00–14.00 Uhr
Telefon: 0341 | 946 810 93
Mobil: 0178 - 34 75 935

E-Mail: paunsdorf@bgh-leipzig.de

• Koordinatorinnen Koordinierungsstelle Migration/Integration:

Nermin Abu Qasem
und Lama Alzaqta
Mobil: 0176 | 2395 3274 und 0151 | 42015170
koordination.paunsdorf@herberge.org
www.herberge.org

• Nachbarschaftscafé:

06. Mai, 15–17 Uhr, Stadtteilbibliothek
Paunsdorf, Platanenstraße 37
13. Mai, 15–17 Uhr, Familienzentrum
Paunsdorf, Wiesenstraße 20
20. Mai, 15–17 Uhr, Heilsarmee, Südblick 5A
27. Mai, 15–17 Uhr,
Genezareth Kirche, Theodor-Heuß-Str. 45

• Cook & Talk: gemeinsam international Kochen, jeden Fr, 12–15 Uhr, Heilsarmee

• **Beweg dich Quartiersspaziergang:**
jeden Montag, 9 Uhr, und jeden Dienstag,
9.30 Uhr, ab Quartiersbüro

• **Näh Treff:** Fr, 09. Mai, und 23. Mai,
von 14–15.30 Uhr im Quartiersbüro

• **Sprechstunde Bürgerpolizistin und
Ordnungsamt:** Mi., 21. Mai, 16–17.30 Uhr,
im Quartiersbüro

• **AVE – Arbeitsmarktberatung für migran-
tische Frauen:** Do, 15. Mai, 9–15 Uhr, im
Quartiersbüro

• **Anwaltliche Erstberatung für Geringver-
dienende:** Mi, 14. und 28. Mai, 16–18 Uhr.

• Miteinander reden!

26. Mai, 16–18 Uhr, im Quartiersbüro:
Moderierte Gesprächsrunde an jedem letz-
ten Montag im Monat: Was beschäftigt uns
gerade? Welche Fragen werfen Politik und
Gesellschaft auf?

• „Historie vor Ort“ – Führung durch den Straßenbahnhof Paunsdorf:

Mi, 07. Mai, Treffpunkt: 9.30 Uhr,
Aktive Senioren, Döllingstraße 31.

• **Gemeinsamer Besuch der Ausstellung
„Zwischen Aufbruch und Abwicklung –
Die 90er in Leipzig im Stadtgeschichtli-
chen Museum“.**

Do, 15. Mai, 9 Uhr, Treffpunkt am Quar-
tiersbüro.

Weitere Informationen unter:
paunsdorf@bgh-leipzig.de

Ortsblatt-Leipzig

Impressum

erapress-medien-agentur

Herausgeber/Redaktion: Elke Rath
Weststraße 123
04420 Markranstädt
Telefon: 034205 | 99 23 74
E-Mail: erapress@ortsblatt-leipzig.de

Druck: LINUS WITTICH Medien KG
Vertrieb: Töpfer Werbung
Telefon: 0341 | 521 55 50

Ortsblatt-Leipzig erscheint in:

- Stötteritz, Probstheida, Reudnitz
- Gohlis, Möckern
- Paunsdorf, Engelsdorf, Mölkau
- Schönefeld, Mockau, Thekla
- Connewitz, Südvorstadt

Marktplatzanzeigen werden nur schriftlich entgegengenommen.

Selbst abgeben im Internet:

www.ortsblatt-leipzig.de/kleinanzeigen

- **Verschenktes:** kostenfrei.

Zusendung von Rechnungen, einschließlich von Belegexemplaren: 1,90 Euro.

Für Druckfehler und deren Folgen wird keine Haftung übernommen. Ebenso für unangeforderte Manuskripte, Leserbriefe und -fotos. Die Redaktion behält sich die Kürzung von Leserbriefen offen.

**Anzeigenschluss:
15. Mai 2025**

Unterricht

Fachunterricht Tasteninstrumente - ab 4 Jahre. Tel. 0341.2327326, www.proAkteur.de

Gitarre & Keyboard bei ausgebildetem Musiklehrer, musikunterricht-franke.de, Tel. 0341 | 4134366

Urlaub

Urlaub an der Mosel ab 41,00 € pro Person / Nacht Pension Friederich / Weingut Hugo Friederich & Sohn, www.weingut-hugofriederich.de, Tel: 02673 | 1300

Haus & Garten

Ihr*Allroundhandwerker / Maler / Mann*.

a. Fälle, f. Haus & Garten & Entrümpelungsarb., Seniorenhilfe, Notdienst, Zaunbau, Reparatur. Hecken & Baumschnitt + Fällung, Freischneiden*v. Verwild. Gärten & Wiese, Laub + Grünschnitt & Abtransport! Auch Gießen bei Abwesenheit, Tel. 0176 | 22576557

Garten zu verschenken. Tel. 0341 | 2330059

Verkaufe Garten im KGV Alt- Schönefeld e.V., 200.qm, Strom, Wasser, Gartenmöbel & Gartengeräte inklusive, VB 1000,-€, Tel. 0341 | 2324505 (mit AB)

Kleingarten 200qm in Probstheida abzugeben. Wasser und Strom vorhanden. Tel.0171 | 3185806

Verkaufe umständehalber Garten im KGV „Am Rietzschkestrand“, ca. 600m², massive Laube (Dach 2024 neu gedeckt), Strom und Brauchwasser vorhanden. Preis ca. 4000 €. Bei Interesse bitte unter 0176 | 43336060 melden.

KGV Waldessaum in Lpz Paunsdorf. Garten 246 m² abzugeben, Blockbohlenlaube, Strom, Brunnen, vorhanden. Preis: VB, Tel. 0151 | 70876783

Sonstiges

Kaufe alte Weißwäsche, Nähutensilien, Modeschmuck, Besteck, Hausrat, Bücher, Uhren, Möbel, Spielzeug. Kobler 0341 | 4114422

Antik und Kunst Ankauf z.B. Möbel, Gemälde, Porzellan, Nähmaschine, Religiöses, Zinn, Militaria, Briefmarken, Münzen und Medaillen aller Art, Armband-Taschenuhren, Modeschmuck auch silber und Goldschmuck komme vor Ort zahle bar 0152 | 12867180

Stellenmarkt

Physiotherapeut (m/w/d) für Praxis in Leipzig-Schönefeld gesucht! Nachricht an hallo@physio-kullrich.de

Dienstleistungen

Übern. Blitzentrümpelung / Haushalt-aufgl. / Kleintransport / Renovierung / Reparaturen, Alles*aus*einer*Hand / Sperrmüllentsorg. a. Garten, Keller, Garage, Haus a. kl. Dinge & sehr*Eilig, Haus & Gartenarbeiten, zb. Rasen, Baum & Heckenpflege & Rodung Laub & Grünschnittentsorg. / hohe*Mahd / Unkraut freischneiden / verwilderte Gärten, Tel. 0341 | 2288351

Deutscher Ordnungsliebhaber kommt in Deinen Privathaushalt und bringt alles auf Vordermann. (0151 | 41929757)

Unterstützung für Senioren und jüngere Hilfesuchende Angelika Kaschta: Erledigungen im Haushalt/Alltag, Tel.: 0341 | 4 41 74 43 o. 0171 | 9 00 44 10

Mobile Seniorenberatung von März bis Mitte Mai mit neuem Standort Die kostenlose und barrierefreie mobile Seniorenberatung finden Sie ab März bis Mitte Mai nicht mehr in der Reichsstraße, sondern jeweils dienstags und freitags von 10-15 Uhr in der Petersstraße/ Ecke Schillerstraße. Wir freuen uns auf Sie! Tel. 01578 | 0666814, Mobiler Behindertendienst Leipzig e.V. Holzhäuser Str. 124, 04299 Leipzig

AUSTAUSCH und VERANSTALTUNGEN für pflegende Angehörige und Interessierte: Wer pflegebedürftige Angehörige hat, zu Hause oder im Heim, ist oft isoliert. Wir laden Sie ein, sich auszutauschen und zu vernetzen, offen für alle Altersgruppen, kostenfrei: Austausch am Abend, einmal monatlich 19:00; Spaziergangsgruppe ab 14. März einmal monatlich; Gruppe für pflegende Angehörige in Grünau, 2. Mittwoch im Monat 10:00 Uhr; Anmeldung und Beratung: Kontaktstelle Pflegeselbsthilfe beim Pflegenetzwerk Leipzig e.V., Dornbergerstraße 2, 04315 Leipzig, Telefon: 0341 | 5832411, E-Mail: hildebrandt@pflegenetzwerk-leipzig.de

Immobilien

Eigentumswohnung oder auch Mehrfamilienhaus gesucht, von privatem Anleger vermietet oder Leerstand, auch sanierungsbedürftig, rasche Abwicklung 05192 | 137 92 15

Akademikerpaar (Lehrerin/Biologe), Mitte 30, kinderlos, beide berufstätig, sucht 4-Raumwohnung mit Balkon und Keller in Leipzig; kein Erd- oder Dachgeschoß. Warmmiete max. 2000 €, Tel. 0157 | 58762308, E-Mail: hanna.sagner@gmail.com

Junger Familienvater sucht Wohnung in Leipzig zum selbst Renovieren. Tel. 0176 | 20934303

Anzeigen

Reparaturservice

STEFFEN JAKOB
HAUSGERÄTE
SERVICE

preiswert - fachgerecht - freundlich

Leipzig-Paunsdorf
Falterstraße 19
Tel.: 0341 / 25 16 775



+ Reparatur von elektrischen Haushaltsgeräten wie Waschmaschinen, Geschirrspüler, Trockner, Herde, Kühlgeräte usw.

+ Herdanschlüsse
+ Ersatzteile und Zubehör
+ Neugeräte

Leserbriefe ans Ortsblatt

DANKESCHÖN.

Ich möchte mich auf diesem Weg ganz herzlich bei dem Ehepaar bedanken, welches sich als Ersthelfer liebevoll um meine Frau nach ihrem schweren Sturz mit Knöchelbeinbruch am 28. März an der Ecke Rotdorn-/Felsenbirnenstraße gekümmert hat.

Uwe Kühnel per Mail

NACHFRAGE.

Zum Beitrag „Notunterkunft/ Ausgabe 3/2025, S. 2/3“:

„Wir würden gerne den Grund wissen, warum dort jeden Tag die Lampen am hellichten Tag brennen? Bitte leiten Sie unsere Anfrage an die Leiterin der Einrichtung, Frau Hantschick, weiter.“

Peter Bald per Mail

Anm. d. Redaktion:

Das haben wir getan, die Antwort steht noch aus.

Kurz informiert

Bürgerbüro Paunsdorf

Ab Mai ändern sich die Öffnungszeiten im Bürgerbüro im Paunsdorf-Center. So ist es donnerstags künftig durchgängig ab 8 Uhr geöffnet, statt wie bisher erst ab 13 Uhr. Mittwochs gibt es nun eine Schließzeit zwischen 12 und 16 Uhr. Auf einen Blick:

- Mo, Di, Do und Fr: 8–19 Uhr
- Mi: 8–12 Uhr und 16–19 Uhr
- Samstag: 8–13 Uhr

Am Mi, 21. Mai, bleibt das Bürgerbüro im P.C. geschlossen.

Ballettschule Paunsdorf

Das Bühnentanztheater Leipzig/Zweigstelle Paunsdorf nimmt ab Mai 2025 wieder ballett- und tanzbegeisterte Kinder und Jugendliche im Alter von 4 bis 16 Jahren auf. Die Ausbildung erfolgt für: Ballettschule; Tanzakademie; „Compagnie de Ballet“ sowie für gemeinsame Auftritte. Künstlerische Gesamtleitung: Ballett- und Tanzpädagogin Karin Tönnessen

Voranmeldung:
0341 | 251 22 77 und
0151 | 53 50 86 21



Leipzig Marathon am 13. April 2025:

Marga Schwotzer, Jahrgang 1933, lief die 4 Kilometerstrecke und war damit die älteste Läuferin beim diesjährigen Leipzig Marathon. Ortsblatt-Leipzig erzählte sie, dass sie sich bester Gesundheit erfreue und gern noch bis zu ihrem 100. Geburtstag mitlaufen möchte.

Foto: Gerhard Trilse

**Wir kaufen
Wohnmobile
+ Wohnwagen**
03944-36160

www.wm-aw.de
Wohnmobilcenter
Am Wasserturm

Immer vor Ort!
www.ortsblatt-leipzig.de

Anzeigen

Jetzt den Hyundai IONIQ 5 entdecken.

ab 299 EUR¹ mtl. finanzieren

Inspiriert vom innovativen Concept-Car-Design mit jeder Menge intelligenter Technologien

Hyundai IONIQ 5 125 kW (170 PS) Batterie 63 kWh Elektro Heckantrieb, Reduktionsgetriebe: Energieverbrauch kombiniert*: 15,6 kWh/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert: 0 g/km; CO₂-Klasse: A. Elektrische Reichweite bei voller Batterie nach WLTP: 440 km². Abb. zeigt ggf. aufpreispflichtige Zusatzausstattung.

Hyundai TUCSON Select



mtl. finanzieren ab **249 EUR²**

Hyundai TUCSON Select 1.6 T-GDI 48V 118 kW (160 PS): Energieverbrauch* kombiniert: 6,3 l/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert: 142 g/km; CO₂-Klasse: E. Fahrzeugabbildung zeigt ggf. aufpreispflichtige Zusatzausstattung.

Hyundai i10 Select



mtl. finanzieren ab **199 EUR³**

Hyundai i10 1.0 5-Gang-M/T 46 kW (63 PS): Energieverbrauch* kombiniert: 4,9 l/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert: 110 g/km; CO₂-Klasse: C. Fahrzeugabbildung zeigt ggf. aufpreispflichtige Zusatzausstattung.

FREYDANK

Sandberg 30
04178 Leipzig
Telefonnummer:
(0341) 94 52 - 154

Geithainer Str. 58
04328 Leipzig
Telefonnummer:
(0341) 65 99 3 - 0

HYUNDAI

Berechnungsbeispiele der Hyundai Finance, einem Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35–37, 60327 Frankfurt am Main. Preise inkl. 19% MwSt. zzgl. Überführungs- sowie Zulassungskosten. Fahrzeugabbildungen enthalten z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Angebot gültig bis 31.03.2025

Finanzierungsbeispiele	Verkaufspreis in EUR	Anzahlung in EUR	Laufzeit	Fahrleistung pro Jahr	Mtl. Rate in EUR	Schlussrate in EUR	Gesamtbetrag in EUR	effektiver Jahreszins	Sollzins pro Jahr
¹ Hyundai IONIQ 5 125 kW (170 PS)	34.699,00	1.012,00	48 Monate	9.000 km	299,00	20.852,50	35.204,50	1,39 %	1,38 %
² Hyundai TUCSON 1.6 T-GDI 118 kW (160 PS)	30.300,00	1.783,50	48 Monate	9.000 km	249,00	20.846,25	32.798,25	4,39 %	4,30 %
³ Hyundai i10 1.0 46 kW (63 PS)	16.900,00	291,00	48 Monate	9.000 km	199,00	9.826,80	19.378,80	5,29 %	5,17 %

⁴ Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt. Fahrzeugbilder enthalten u.U. kostenpflichtige Sonderausstattung/Upgrades. Mehr unter www.hyundai.de/wltp. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

5 JAHRE Garantie
ohne Kilometerlimit*

8 JAHRE Batterie Garantie*

* Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: www.hyundai.de/garantien.

Bei Anträgen ab Mai sind digitale Fotos nötig

Damit amtliche Dokumente wie Ausweise sicherer vor Manipulationen werden, dürfen dafür ab Mai nur noch digitale Lichtbilder genutzt werden. Diese Bilder müssen zudem von zertifizierten Fotografen oder von einem der Foto-Terminals in den Bürgerbüros der Stadt stammen. Bei der Beantragung von Reisepässen, Personalausweisen oder elektronischen Aufenthaltstiteln sind künftig also keine gedruckten oder selbst erstellten Fotos mehr zulässig.

Hintergrund der Neuregelung ist eine Gesetzesänderung aus dem Jahr 2020. Die Nutzung ausschließlich digitaler Passfotos soll dazu führen, dass Ausweise und Pässe besser vor so genanntem Morphing geschützt werden: Beim Morphing werden mehrere Fotos digital mit einander verschmolzen, so dass ein Passfoto Gesichtszüge mehrerer Menschen enthalten kann. Dies stellt ein erhebliches Sicherheitsrisiko dar. Durch den Rückgriff auf zertifizierte Fotografen ist zudem gewährleistet, dass

die Fotos den biometrischen Vorgaben entsprechen.

Welche Fotografen in Leipzig dem entsprechenden Verbund angehören, ist online einsehbar unter www.leipzig.de/personalausweis. Diese Spezialisten übermitteln die Passfotos über einen sicheren Cloud-Dienst online an die zuständigen Behörden. Alternativ stehen in den Leipziger Bürgerbüros sowie im Ordnungsamt so genannte Selbstbedienungsterminals bereit, an denen die entsprechenden Fotos gegen eine Gebühr direkt aufgenommen werden können.

Ausgenommen von der Regelung sind Führerscheine: Für EU-Führerscheine kann in der Fahrerlaubnisbehörde ebenfalls ein Fototerminal genutzt werden. Allerdings ist beim Internationalen Führerschein auch weiterhin explizit ein analoges Lichtbild vorzulegen. **PM**



www.leipzig.de/buergerbuero
Bürgertelefon: (0341) 115

Beste Beratung im Fotostudio Paunsdorf

Im Gespräch mit dem Ortsblatt-Leipzig äußert sich Andrea Kühnemann-Tärre vom PIXEL-WOMEN-Fotostudio in Paunsdorf erstaunt darüber, dass viele ihrer Kunden noch nicht die neuen Regelungen für digitale Lichtbilder kennen. „Wer jetzt verreisen möchte oder ein neues Dokument beantragen muss, benötigt ab 1. Mai ein digitales biometrisches Passbild“, erklärt sie. Klar könne man auf den Ämtern diese Fotos machen, aber, so erläutert sie weiter, erhalte man pro Personaldokument immer nur ein einmaliges und kostenpflichtiges Passbild, welches man nicht als klassisches Passfoto in die Hand bekomme.

Als zertifizierte Fotografin fertige sie digitale Passfotos an, die sechs Monate Gültigkeit besitzen und damit in dieser Zeit für alle Ausweisformen – vom Führerschein bis hin zum Reisepass gelten. Auf



gesichertem elektronischen Weg werden die Fotos von ihr verschickt, und nach Prüfung erhält der Kunde einen QR-Code, mit dem er auf dem Amt seine Dokumente beantragen kann. Ein Vorteil ist, dass Andrea Kühnemann-Tärre ihren Kunden nicht nur den QR-Code übergibt, sondern auch die ausgedruckten Passbilder, die für andere Dokumente verwendet werden können.



Text | Foto: RonM
Goldsternstraße 55
Telefon: 0341 | 25 111 18
Mail: info@pixelwomen.de

Anzeigen



*Reparatur von
Haushaltsgeräten aller Art
in eigener Werkstatt*

Unsere Leistungen im Überblick

- Verkauf + Anschluss von TV HIFI DVD Blueray, Einprogrammierung der Sender nach Wunsch, umfangreiche Erklärung der einzelnen Funktionen, seniorenrecht nach Bedarf
- Verkauf von Leasingrückläufern / gebrauchten LCD-TV in vielen Größen vorrätig ab 99 Euro
- Verkauf von Notebook, PC, Multifunktionsdrucker, Einrichten und Erklären der Funktionen, Notebook und PC Service
- Verkauf und ggfs. Einbau/Anschluss von Haushaltsgeräten.
Wir finden das für Sie passende Gerät!
- Verkauf und Beratung von Kaffeevollautomaten sowie Kleingeräten
- Verkauf von Miele Waschmitteln bzw. Miele Pflegeprodukten aller Art
- vor Ort Aufmessung und Beratung der richtigen TV-Größe
- Fachgerechte Entsorgung der Altgeräte
- Einmessung und Installation SAT-Spiegel
- Apple Partner, Sky Partner, Installation des Sky-Receiver
- Erklärung, Verkauf von Radio, Hifi und Multiroomgeräten
- Reparaturen aller Art an den TV-Video-Hifi- und Multimediaprodukten
- Netzwerk und PC-Installationservice
- unabhängige Beratung Mobilfunk, Festnetz, Kabelbetreiber
- Reparaturen von Haushaltsgeräten in eigener Werkkass
- Reparaturen von Smartphones durch einen autorisierten Partner
- Exklusivpartner von Dyson und Bosch

Energieberatung bei Ihnen vor Ort!
Anhand Ihrer vorhandenen Haushaltsgeräte geben wir Ihnen Tipps und Empfehlungen, wie Sie Ihre Energiekosten senken können und überprüfen ob Ihre Geräte noch auf dem neuesten Stand sind!

EP-Dähn
ElektronikPartner
Volksgartenstraße 53-55
04347 Leipzig im Permoser Eck
Tel.: 0341 / 2330146
Handy: 0179 / 5952050
Mo-Fr 9.00-12.00 + 12.30-18.00 Uhr
Sa 9.00-12.00 Uhr
www.ep-daehn.de

Hermann Richter

Orthopädie-Schuhtechnik
Inh. Jens Richter



Clara-Wieck-Str. 2a · 04347 Leipzig

☎ 2 31 30 13

Alle Kassen und Behörden

- Orthopädische Maßschuhe • Einlagen
- Schuhzurichtungen • Innenschuhe • Orthesen
- Kompressionsstrümpfe • Maßschuhe • Reparatur
- Hausbesuche • Diabetesversorgung
- Fußdruckmessung

www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de

Seit 50 Jahren im Dienste unserer Patienten

Straßenbahn Linie 1, Buslinie 70 u. 90 + 70E · www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de

Mo: 9-12 u. 14-18 Uhr • Di: 9-12 u. 14-17 Uhr • Mi: 9-12 u. 14-15.30 Uhr
Do: 9-12 u. 14-18 Uhr • Fr: 9-12 Uhr (und nach Vereinbarung)



Preiswert werben im Leipziger Ortsblatt!

www.ortsblatt-leipzig.de/kleinanzeigen/

- Sprach-,
- Stimm-,
- Sprech-,



- Schluck-
- störungen

LOGOPÄDISCHE PRAXEN SANDRA KÖPPIG

Zentrale Rufnummer: 0341 / 253 68 72 (ganztäglich erreichbar)

Unsere Praxen:

Am Vorwerk 15 · Paunsdorf

Wurzner Straße 154a · Sellerhausen

www.logopaedische-praxis-koepfig.de

Gutes Hören ist Vertrauenssache

PR

Laut EuroTrak Hörstudie hat nur etwa ein Drittel der 50- bis 60-Jährigen in den letzten fünf Jahren einen Hörtest gemacht – dabei ist frühzeitige Vorsorge entscheidend, um das Hörvermögen langfristig zu erhalten. Thomas Braune, Inhaber von HörConcept, setzt sich seit über 20 Jahren mit seinem Team dafür

ein, Menschen in Sachsen zu besserem Hören zu verhelfen.

„Wir empfehlen regelmäßige Hörtests ab dem 50. Lebensjahr – an all unseren sechs Standorten sind diese selbstverständlich kostenfrei“, so Thomas Braune. Für ihn ist klar: „Die Wahl des richtigen Hörsystems ist Vertrauenssache. Persön-

liche Beratung, moderne Technik und ein erfahrenes Team stehen bei uns im Mittelpunkt.“

Ob Akku, Bluetooth oder nahezu unsichtbar – mit unserem Testhörer-Programm haben Interessierte die Möglichkeit, verschiedene Hörsysteme im Alltag zu testen – unverbindlich und kostenlos.

Und für alle, die keine Zeit für einen Vor-Ort-Termin finden: Hörtests und Beratung bieten wir auch bequem online an: www.hoerconcept.de

Jetzt Termin vereinbaren in einem unserer Fachgeschäfte in Bad Düben, Delitzsch, Eilenburg, Wurzen, Torgau oder Taucha!

Neues vom Wirrwuchs Mitmachgarten

Am **07. Mai** lädt die Koordinierungsstelle Migration/Integration von 15 bis 17 Uhr herzlich dazu ein, im Wirrwuchs Mitmachgarten Töpfe zu bemalen! Das Angebot gilt auch für Kinder. Sie sind von 15 bis 17 Uhr herzlich willkommen!

Außerdem findet vom **07. bis zum 09. Mai** jeweils von 12 bis 18 Uhr der Jungpflanzenmarkt statt. Hier haben Sie die tolle Gelegenheit, Pflanzen für Ihren Garten oder Balkon zu kaufen. Es gibt verschiedene Sorten Tomaten, Zucchini, Kürbis, Melonen, Paprika... Sie wurden von

uns auf Fensterbrettern und Balkonen für Sie vorgezogen und freuen sich nun auf neue Standorte. Und damit sie noch besser zur Geltung kommen, könnt Ihr die frisch erworbenen Pflanzen direkt in die selbst bemalten Töpfe setzen. Schauen Sie vorbei, lassen Sie Ihrer Kreativität freien Lauf und genießen Sie eine entspannte Zeit im Garten!



Schlehenweg 29
04329 Leipzig

kontakt@wirrwuchs.de
www.wirrwuchs.de

Begleitgremium Heiterblick-Süd gestartet

Am 14. April 2025 fand die erste Sitzung des Begleitgremiums Heiterblick-Süd statt. Vertreter aus Bürgerschaft, Verwaltung, Politik und Institutionen haben sich zusammengefunden, um die Planung für das neue Stadtquartier Heiterblick-Süd zu besprechen. Auf der Grundlage des Siegerentwurfs beschäftigte sich das Gremium u.a. mit der Frage: Was ist besonders wichtig für die Entwicklung des neuen Quartiers?

Das Begleitgremium wirkt beratend, die eingebrachten Perspek-

tiven und Impulse fließen in die weitere Planung ein. So tragen sie dazu bei, Heiterblick-Süd zu einem lebenswerten Stadtquartier zu entwickeln.

Es ist geplant, dass das Begleitgremium sich bis einschließlich 2027 drei Mal jährlich zusammenfindet. Bis zum 30. Januar 2025 konnten sich interessierte Bürger bewerben, zehn wurden ausgelost und sind Teil des Gremiums. **PM**

Die Ergebnisse werden zeitnah veröffentlicht:
leipzig.de/heiterblick-sued

Anzeigen

HörConcept
Hörgeräte und mehr...

Mit den ersten warmen Sommertagen steigt die Lust auf Aktivitäten im Freien. Ob beim Radfahren, Laufen oder einem entspannten Spaziergang – eine gute Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen ist gerade im Straßenverkehr besonders wichtig.

Starten Sie sicher in den Sommer – mit dem kostenlosen Hör-Check!

Jetzt Termin vereinbaren bei HörConcept in Taucha!

Leipziger Straße 54
Tel. 034298 · 130 720



6x in der Nähe
www.hoerconcept.de

Mit gutem Hören
auf der Überholspur!



Gratis
Hörtest
nutzen!

Mit einer Spende geben Sie Kindern auf dem Westbalkan eine Perspektive

Die Mitglieder und Sympathisanten des Vereins „Perspektiven für Kinder auf dem Westbalkan e. V.“ möchten Ende Juni erneut eine Geldspende in einem albanischen Kinderheim in Peza sowie Sachspenden (Lebensmittel- und Hygieneartikel) und Brennholz an Familien überreichen, die aufgrund eines schweren Erdbebens im November 2019 noch immer in Zelten und Containern untergebracht sind.

Zudem wollen sie den Kooperationsvertrag mit dem SOS Kinderdorf Kosovo um ein Jahr verlängern. Damit können insgesamt 29 von extremer Armut betroffene



Das Brennholz wird dringend fürs Kochen benötigt.

kinderreiche Familien mit 110 Kindern und 15 Jugendlichen in der Siedlung von Fushe Kosovo auf dem Gebiet der gesundheitlichen Versorgung und der Bildung weiterhin unterstützt werden.

Das albanische Kinderheim wird nicht vom Staat unterstützt. Durch die Vereinshilfen und weitere einzelne Kleinspender kann die Existenz des Kinderheims auch künftig gesichert werden. Zudem möchte das Kinderzentrum „Reze Dielli“ im Sommer ein Sommercamp für ca. 60 Kinder organisieren. Dafür werden ebenfalls Spenden benötigt. Dem Verein ist es wichtig, dass die Mittel direkt bei den Kindern auf dem Westbalkan ankommen und nicht in der Verwaltung versickern. Deshalb finanzieren die Mitglieder als gemeinnütziger Verein die Reisen sowie sämtliche Spesen selbst und übergeben die

Spenden – wie in den letzten Jahren - hundertprozentig vor Ort. Ein Dankeschön geht an alle Ortsblatt-Leser, die bislang diese Spendenaktionen unterstützt haben. Spenden können auf folgendes Konto überwiesen werden:

Kreditinstitut:

Sparkasse Leipzig

Kontoinhaber: Perspektiven für Kinder auf dem Westbalkan e.V.

IBAN: DE26860555921090088457

BIC: WELADE8LXXX

Verwendungszweck: Hilfen für Kinder im Kosovo und Albanien

Auf Wunsch gibt es auch eine Zuwendungsbescheinigung.

www.kinder-westbalkan.de

Anzeigen

Kompetente Beratung im Trauerfall

KNÖFEL

Bestattungsservice

Alte Leipziger Str. 3
04827 Machern

Tel: 034292 - 78936 / 24h

• ALLE BESTATTUNGSARTEN •



LANDESINNING
DER BESTATTER SACHSEN



Bestattung Lunkenbein

Seit 1918 im Dienst am Menschen

Wir sind **Tag und Nacht** telefonisch für Sie erreichbar:

Tel. 0341 / 91 92 80

Delitzscher Str. 71 Dübener Str. 6
04129 Leipzig 04509 Krostitz

Unsere Mitarbeiter vereinbaren gerne einen **kostenfreien** und **individuellen Beratungstermin** mit Ihnen.

- auch bei Ihnen vor Ort -

E-Mail: info@bestattungen-lunkenbein.de
www.bestattungen-lunkenbein.de

**BESTATTUNGSHAUS
hänsel**

Erdbestattungen
Feuerbestattungen
Friedwaldbestattungen
Seebestattungen

- Gestaltung & Organisation von Trauerfeiern
- Überführungen zu jeder Zeit (Tag & Nacht)
- Annoncengestaltung & Trauerdrucksachen
- Bestattungsvorsorgeregulierung

034291/32103

Leipziger Straße 38, 04451 Borsdorf

borsdorf@bestattungshaushaensel.de | bestattungshaushaensel.de



BESTATTUNGEN

Goldsternstraße 41
04329 Leipzig-Paunsdorf



KRIEGLSTEIN

Riesaer Straße 31
04328 Leipzig-Alt Paunsdorf

Tag- und Nachtservice
Immer für Sie da!

0341 - 352 3998

www.bnkrieglstein.de

bestattungen@bnkrieglstein.de

**Erdbestattung - Feuerbestattung - Friedwald - Seebestattung
Diamantbestattung - Bestattungsvorsorge**



Kinoabend in Paunsdorf! Ein Angebot für Kids und Jugendliche

Das Familienzentrum Paunsdorf, das Quartiersmanagement Paunsdorf und das Kinder- und Jugendbüro haben gemeinsam mit dem Landesfilmdienst ein neues Angebot in Paunsdorf geschaffen.

Einmal im Monat lädt der Landesfilmdienst zu Kinoabenden in das Familienzentrum Paunsdorf, Wiesenstraße 20, ein.

Der nächste Kinoabend findet am **13. Mai** statt. Die Vorstellung für Kinder und Jugendliche von 8-14 Jahren beginnt um 18 Uhr. Einlass ist ab 17.30 Uhr. Der Eintritt ist kostenfrei. Im Rahmen einer Beteiligungsaktion haben sich die Schülerinnen und Schüler der Brüder-Grimm-Grundschule für den Animationsfilm ROT entschieden. ROT handelt von der

13-jährigen Schülerin Mei Lee und den Schwierigkeiten des Erwachsenwerdens. Kommt vorbei und freut euch auf eine Filmvorstellung der Extraklasse!



KINOABEND

BEGINN: 18 UHR
Einlass: 17.30 Uhr

DIENSTAG
13. MAI

EINTRITT
KOSTENLOS

POPCORN 2€

FAMILIENZENTRUM
PAUNSDORF
Wiesenstraße 20
04320 Leipzig

Trailer: 

i Ein besonderer Dank gilt dem Stadtbezirksbeirat Ost für die finanzielle Förderung, die das Kinoprojekt möglich macht.

Liebe Nachbarn,

wir freuen uns, Sie zu unserem gemütlichen Pop-up-Café einladen zu können! Endlich ist es soweit und wir können den häufig geäußerten Wunsch nach einem Café in Paunsdorf erfüllen. Möglich wird dies dank der Unterstützung der LWB, die uns ein leerstehendes Ladenlokal zur Verfügung stellt. Kommen Sie vorbei und genießen Sie eine Tasse frisch gebrühten Kaffee und selbst gemachten Kuchen!

Wann: 10. bis 28.05. – täglich von 15–18 Uhr
Wo: Ladenlokal „Am Vorwerk 11“ (direkt neben dem Hörgeräte-Geschäft)

Um unser Café so einladend wie möglich zu gestalten, benötigen wir ihre Unterstützung!

Wenn Sie einen Stuhl haben, den Sie uns für die Zeit des Café-Betriebes leihen könnten, wären wir Ihnen sehr dankbar. Jeder Stuhl hilft uns, eine gemütliche Atmosphäre zu schaffen, in der wir alle zusammenkommen können. Außerdem wird an einzelnen Tagen auch noch Hilfe beim Kuchenbacken und Kaffeekochen benötigt.

Bringen Sie Ihre Nachbarn mit, und lassen Sie uns gemeinsam eine schöne Zeit verbringen.

Wir danken Ihnen im Voraus für Ihre Unterstützung! Bei Fragen melden Sie sich bitte gern im Quartiersbüro, Platanenstraße 11.

Anzeigen

Darum Glasfaser-Internet:

- ✓ **Schnelles und stabiles Internet** durch Glasfaser bis in Ihr Zuhause
- ✓ **Zukunftssichere Technologie** auf viele Jahrzehnte
- ✓ **Verlustfreie Übertragung** – auch bei riesigen Datenmengen
- ✓ **Geringe Störanfälligkeit**
- ✓ **Nur ein Bruchteil des Stromverbrauchs** von Kupfernetzen¹
- ✓ **Steigerung des Immobilienwerts**



Jetzt Glasfaser bestellen

deutsche-giganetz.de/leipzig

Kundenservice rund um die Uhr
040 593 6300



¹„Nachhaltigkeitsvergleich Internet-Zugangsnetz-Technologien“, 3. März 2022, Prof. Dr.-Ing. Kristof Obermann, S. 2

Vorfreude auf Mai-Feier, Ausflüge ins Umland und auf Ferientage in Lubmin

Liebe Vereinsmitglieder,
liebe Freunde,

danke, dass Ihr uns bei vielen Veranstaltungen unterstützt und wir offensichtlich in vielen Bereichen Ihr Interesse geweckt haben. Gerne informieren wir Sie über unser jährliches Highlight in Grünau. Am 1. Mai geht es in der Zeit von 10 bis 17 Uhr auf der Ratzelwiese vor unserer Begegnungsstätte „An der Kotsche 49“ (Foto rechts) wieder rund. Ein buntes Bühnenprogramm, Kinderanimation, Leckeres vom Grill, natürlich vielfältige Getränke und ein umfangreiches Kuchenangebot warten auf zahlreiche Besucher. Vielleicht sind Sie ja auch dabei?

Am **Dienstag, den 20. Mai**, steht unser Partner für Fragen rund um die Steuer für Senioren wieder ab 14 Uhr zur Verfügung. Um lange Wartezeiten zu vermeiden, melden Sie sich bitte vorher an. Informationsunterlagen für Senioren, die noch nie eine Steuererklärung abgeben mussten, gibt es bei uns.



Der **Bauchredner Roy Reinker** mit seinen beliebten Puppen ist seit Jahren ein gern gesehener Gast und so freuen wir uns besonders, dass er wieder einmal in Paunsdorf



Halt macht. Am **Mittwoch, den 21. Mai**, wird er uns ab 15 Uhr mit neuen Puppen und Sketchen erfreuen, mit etwas Glück erhalten Sie noch eine der beliebten Karten, gerne immer montags 09 bis 12 Uhr oder donnerstags 13 bis 15 Uhr.

Für die nächste Rentenberatung am **Montag, 02. Juni, ab 14 Uhr**, können Sie sich gerne anmelden, ein paar Termine sind noch frei.

Auch die Ferienfahrt in den Sommerferien ist bereits vorbereitet.

Diesmal geht es in der Zeit von **Freitag, 04. Juli, bis Samstag, 12. Juli**, nach Lubmin. Bei Interesse können Sie Ihr Kind gern im Verein anmelden.

Unsere Osterbusfahrt nach Ziegenrück bereitete den Teilnehmenden viel Freude. Die „Waldspitzbuben“ gaben ihr Bestes, um die Gäste schwungvoll durch den Nachmittag zu bringen, vertraute Melodien zum Mitsingen und Mitschunkeln sowie lustige Sketche garantierten eine super Unterhaltung.

Am **Dienstag, den 13. Mai**, geht es zum Karl-Förster-Haus nach Potsdam, wo uns eine Führung durch den Karl-Förster-Garten erwartet. Anschließend kann man das Gelände auf eigene Faust erkunden und auch die Staudengärtnerei besuchen. Natürlich ist ein leckeres Mittagessen im Programm, und anschließend geht es zu Fuß weiter mit einer Führung auf der Freundschaftsinsel, bevor die gemeinsame Heimreise startet.

Für diese Fahrt sollte man gut zu Fuß sein, da doch einige Wege gelaufen werden müssen. Den Flyer mit allen Details erhalten Sie im Verein.

Für **Montag, den 30. Juni**, haben wir eine Fahrt nach Bernburg vorbereitet, die ein vielfältiges Programm enthält. Direkt nach Ankunft können wir die wichtigsten Highlights der Stadt Bernburg bei einer 1,5-stündigen Stadtrundfahrt mit einer örtlichen Reiseleitung erkunden. Bevor wir unser Mittagessen zu uns nehmen, besuchen wir noch das „Paradies“ - ein wunderschönes Märchenschloss. Mit der Parkeisenbahn fahren wir dann weiter zum Tiergarten, von welchem wir nach einem ca. 10-minütigen Spaziergang zum Schiffsanleger gelangen. Während einer 2-stündigen Schifffahrt mit Kaffee und Kuchen erleben wir weitere unvergessliche Momente. Vielleicht sehen wir uns irgendwo wieder, wir freuen uns auf Sie!

**Ihr Team des Jugend- und
Altenhilfevereins e. V.**

**i Goldsternstraße 9
04329 Leipzig
Telefon: 0341 | 2 53 22 87
info@javleipzig.de
www.javleipzig.de**

Anzeigen



Begonienweg 1 • 04319 Leipzig
Tel. 0341/65 85 34 27 • Mobil 0160/4 98 43 42
www.tierarztpraxis-engelsdorf.de

Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag 09.00-11.00 Uhr und 16.00-19.00 Uhr
Freitag 14.00-17.00 Uhr • Samstag 09.00-11.00 Uhr



Engelsdorfer Str. 57 • 04316 Leipzig-Mölkau • Tel.: 0341 / 256 490 90
Hainbuchenstr. 41 • 04329 Leipzig-Paunsdorf • Tel.: 0341 / 256 929 25
E-Mail: info@ergotherapie-jessel.de • www.ergotherapie-jessel.de

**Individuelle und qualifizierte
Beratung und Behandlung
in den Bereichen:**

**Pädiatrie • Geriatrie • Neurologie
Psychiatrie • Orthopädie/Chirurgie
Präventionskurse**

Lokal informiert! www.ortsblatt-leipzig.de

Kalendergeschichten

Die Buchstadt Leipzig hat eine lang zurückreichende Tradition. Bereits Ende des 15. Jahrhunderts begannen Drucker hier zu arbeiten, während der Reformation spielten sie eine wichtige Rolle. Der Druckort Leipzig begann, dem Buchmesseplatz Frankfurt am Main Konkurrenz zu machen und setzte sich im 18. Jahrhundert schließlich als Zentrum des deutschen Buchdrucks und Buchhandels durch.

Zu Anfang des 19. Jahrhunderts festigte Leipzig seinen Ruf als Hauptstadt der deutschen Buchwelt durch die Gründung des Börsenvereins der Deutschen Buchhändler am 30. April 1825 und elf Jahre später die Errichtung der Buchhändlerbörse in der Ritterstraße. In der Folgezeit wuchs das Buchwesen in Leipzig immens, neben neu gegründeten Verlagen, Kommissionsbuchhandlungen und grafischen Betrieben kamen auch immer mehr auswärtige Firmen und Institutionen in die Stadt. Der „Leipziger Platz“ entstand – eine weltweit einzigartige Ansammlung von Einrichtungen zur Buchproduktion. Der Börsenverein der Deutschen Buchhändler hat diesen Prozess wesentlich unterstützt. Er setzte sich für Urheberrechtsgesetze

Buchstadt Leipzig ist mehr als eine Geschichte



Deutsche Nationalbibliothek mit Erweiterungsbau

ein, wodurch Raubdrucke eingedämmt werden konnten. Mit der 1853 gegründeten Buchhändlerlehranstalt förderte er die Berufsausbildung; auf einem von der Stadt geschenkten Areal wurde 1886 - 1888 das Buchhändlerhaus an der Hospitalstraße (heute Prager Straße) errichtet. Der Verein initiierte schließlich 1912 die Gründung der Deutschen Bücherei als deut-

sche Nationalbibliothek und förderte die Buchkunst, so dass 1914 die erste Ausstellung für Buchgewerbe und Grafik und 1927 die erste Internationale Buchkunst-Ausstellung stattfinden konnten.

Doch Leipzigs Stern als Buchstadt begann zu dieser Zeit schon zu sinken. In der Zeit des Nationalsozialismus unterstützte der organisierte

Buchhandel die neuen Machthaber und in Leipzig wurden NS-Propagandamaterial sowie Wehrmachtsausgaben gedruckt. Mit der Bombardierung des Graphischen Viertels am 4. Dezember 1943 sank die Buchstadt Leipzig in Schutt und Asche.

Nach dem Zweiten Weltkrieg spaltete sich der Börsenverein in entsprechende Institutionen in Leipzig und Frankfurt am Main auf, 1990 fusionierten beide Vereine wieder. Zum Sitz des Börsenvereins wurde Frankfurt am Main bestimmt. Auf dem Gelände des im Krieg zerstörten Leipziger Buchhändlerhauses entstand 1993 – 1996 das Haus des Buches.

Aus Anlass des 200. Jahrestages der Gründung des Börsenvereins der Deutschen Buchhändler gibt es 2025 ein Themenjahr: „Mehr als eine Geschichte. Buchstadt Leipzig“. Neben der großen Verlagstradition wird mit mehr als 40 Projekten und Veranstaltungen vor allem die heutige Lese- und Buchstadt gefeiert.

Text | Foto: Dagmar Schäfer

i Weitere Informationen zu den Veranstaltungen finden Sie unter:
www.leipzig.de/buchjahr2025

Anzeigen

**NUTZEN SIE
MEINE
ERFAHRUNG**



Katrin Gestewitz

Allianz Generalvertretung

Igelstr. 21

04329 Leipzig

katrin.gestewitz@allianz.de

www.allianz-gestewitz.de

Telefon 03 41.52 05 99 98

Mobil 01 51.22 63 09 12

**Versichern, vorsorgen, Vermögen bilden.
Dafür bin ich als Ihre Allianz Fachfrau die richtige Partnerin. Ich berate Sie umfassend und ausführlich. Überzeugen Sie sich selbst.**

Allianz 

Nichts verpassen: www.ortsblatt-leipzig.de

Mehr als nur Honig – was Menschen von Bienen lernen können

Sobald die ersten Frühblüher in den Vorgärten und Parks ihre Knospen öffnen, liegt auch ein Summen und Brummen in der Luft. Kindheits-erinnerungen kommen auf, vor allem an mein geliebtes Honigbrot...

„Ohne Blumen auf der Wiese, geht's der Biene richtig miese“, lautet eine treffliche Weisheit, die man mit Albert Einsteins Aussage ergänzen kann: „Wenn die Bienen verschwinden, hat der Mensch nur noch vier Jahre zu leben; keine Bienen mehr, keine Pflanzen, keine Tiere, keine Menschen mehr.“

Ja, zuerst fällt dann wohl das Honigbrot weg. André Soudah würde dies ebenso fehlen. „Mein Lieblingshonig ist die Frühtracht. Die kommt natürlich auch in meinen Tee“, verrät uns der Imker. Vielleicht klingt es wie ein Wortspiel, wenn man sagt, dass er den Beruf von der Pike auf gelernt hat. Über die Stationen Betriebs- und Volkswirt, Informatiker und Lehrer ist er nun bei der wesensgemäßen Imkerei gelandet, direkt in der Natur. Aber mal ehrlich, wer hat von diese Art der Imkerei schon einmal gehört?

In einem Satz sei sie erklärt: Bei der wesensgemäßen Imkerei geht es nicht um den kommerziellen Gewinn durch den Verkauf von Honig, geht es nicht um Gewinnmaximierung, sondern darum, den Bienen vor allem ihre Lebensgrundlage, den Nektar, zu lassen, sie „am Ende“ nicht



Imker André Soudah

mit Zuckerwasser zu „füttern“. Dieses und noch viel mehr Wissen gibt der Imker gern an Menschen weiter, nicht belehrend, sondern authentisch im Verbund mit seinen „flotten Bienen“. Besonders gern geht er in Schulen und Kindergärten oder lädt Klassen bzw. Gruppen zu sich ein. Mit Kindern in Projekten zu arbeiten, ihnen von den Bienen zu erzählen, sie auch selbst anpacken zu lassen, das, so der Imker, bringt sie der Natur näher.

Schwerpunkt für seine Bienen ist der Leipziger Auwald. Weitere Standorte sind der Kulkwitzer

See, die Kleingärten von Anger-Crottendorf und die Schule Auguste in Reudnitz.

Von den Bienen, so findet er, könnten wir Menschen Einiges lernen, vor allem das Soziale, den Zusammenhalt, das Für-Einander-Dasein.

Am Ende des Lebens, so erfahre ich, wenn die Flügel der Bienen müde werden, sind sie bis dahin ca. 800 Kilometer geflogen, nun übernehmen sie die Wache am Bienenstock und verteidigen ihn. Das sei der härteste Job im Leben einer Biene, meint André Soudah.

Ja, sich mit den Bienen zu beschäftigen, ist mehr als nur über Honig zu reden. Das Thema bietet eine nahezu unerschöpfliche Fundgrube an Gesprächsstoff. Wer sich damit beschäftigen möchte, ist bei André Soudah an der richtigen Adresse. Auch seine Bienenstöcke können gemietet werden, zum Beispiel für Brachflächen, auf denen Auflagen zur Biodiversität umgesetzt werden müssen. Und wer möchte, kann sogar eine Patenschaft über ein Bienenvolk erwerben. Klar, Honig gibt es auch, der aber ist saisonale Ware, etwas, was uns auch schon recht fremd geworden ist. Aber diese Qualität schmeckt man auch, zum Beispiel auf dem Honigbrot.

Text | Foto: Oliver Bönisch



www.bienenandre.de

Anzeigen

Carqueville
Sanitätshäuser

Filiale Leipzig - Paunsdorf

Sanitäts- und Gesundheitshaus **Carqueville**
Am Vorwerk 13 | 04329 Leipzig

☎ **0341 / 2525862**

✉ paunsdorf@carqueville-online.de

Öffnungszeiten

Mo, Di, Do
9:00 - 13:00 Uhr | 14:00 - 18:00 Uhr

Mi, Fr
9:00 - 15:00 Uhr



Wir beraten Sie gern!